

# مركز



مجلة للأطفال تصدر عن مؤسسة روثاهي في شمال سوريا

جودي والأخذ بنصيحة أمه!!

الزكام

عيشه شان



# MIZGÎN



Zarok pêşeroja me ne



Gulê

Mehên Salê

Her tişt di dema xwe de



# Wênesaziyên zarokan



Hoşiyar Umar



Rofend Edhem



Raba Hesên



Emşa fewaz



إعداد المجلة: بيريفان العمر

للتواصل مع المجلة.. اتصلوا على الرقم التالي: ٤٢٣١٦٥



## جودي والأخذ بنصيحة أمه!!

ذهب جودي إلى أمه وسألها: أسمح لي باللعب مع الأطفال خارجاً. قالت له أمه . لكن: الجوّ ماطرٌ يا بُني لا يصح الخروج من المنزل في مثل هذا الجو .

ذهبت الأم إلى السوق لشراء بعض الحاجيات للمنزل. وخرج صغيرها ولم يسمع كلامها. وعندما عادت وجدته مبللاً وسألته: ماذا حصل لك يا بني. قال: ذهبت ولعبت تحت المطر .

الأم: ولكنني حذرتك يا صغيري ألا تذهب وتلعب في جو كهذا: لأنك ستمرض . ولكن دون جدوى فقد كان لا يهتم لكلام أمه. وحصل أن مريض صغيرها ولم يحتمل الألم. فأخذه الوالدان إلى المشفى ليتلقى العلاج .

وشرحت الأم لطفلها أن فصل الشتاء تتغير فيه درجات الحرارة؛ والتنقل المفاجئ من مكان دافئ إلى بارد يسبب الأمراض وضعف المناعة للجسم؛ مما يؤدي للإصابات بأمراض موسمية. وأضافت: فأنتم الصغار معرضين للإصابة أكثر من الكبار. ففي فصل الشتاء يا صغيري يجب أن ترتدي قبعة صوفية وكفوف ومعطفك الدافئ وألا تذهب وتلعب تحت المطر .

هل علمت لماذا أقول لك لا تلعب تحت المطر يا بني؟! صمت الطفل ثم أجاب قائلاً: نعم علمت يا أمي. شكراً لك على نصائحك ومن الآن فصاعداً سأسمع كلامك جيداً .





## قرية سرمساخ

تُعتبر قرية سرمساخ من أقدم قرى ناحية كركي لكي حيث تقع على الحد الفاصل المصطنع بين روح آفا وباكور كردستان. تتميز بيوت القرية بطابع البساطة، فمعظمها مبني باللبن، وفي كل منزل من منازل القرية هناك مكان مخصص لتربية المواشي، والطيور الأليفة. يعمل معظم سكان القرية في الزراعة، وتربية المواشي كباقي قرى المنطقة.

وكلمة "سرمساخ" مُشتقة من كلمتين: "سري- الرأس" و "ما سخ- بقي سليماً" ويعود سبب تسمية القرية بهذا الاسم: نسبة لارتباط البعض الاسم بقصة جأة فارس من الموت بعد أن غاص في الأوحال بسبب كثرة المياه في المنطقة وجمعها في بعض الأماكن بشكل مستنقعات صغيرة، وهناك من يرى بأنها مشتقة من اللغة السريانية، وتعني المكان الذي يوجد فيه أشجار كثيفة، ومعظم تلك التفسيرات قابلة أن تكون صحيحة ودليل على تعاقب وتشارك الثقافات. وتعد قرية سرمساخ نموذج حي للتأخي والعيش المشترك بين المكونات، حيث يقطنها الكرد والسريان بانسجام تام في العادات والتقاليد، والأعراف العشائرية، والمساعدة، والمشاركة في الأفراح والأحزان ويحتفل أهل القرية بخمسة أعياد هي: عيد قومي هو يوم النوروز وعيدان للديانة الإسلامية وأخران للديانة المسيحية. وتكون هذه الأعياد أيام سعد وهناك لهم .

## عيشه شان

فلنتذكر مُبدعينا ومنهم الفنانة عيشه شان أو عيشانه علي كما كانت تُسمى. ولدت في مدينة آمد (ديار بكر) بباكور كردستان عام ١٩٣٨، تعود بأصولها إلى مدينة أرزروم الشمالية.

أجادت تقديم المقامات الكرمانجية باللغتين الكردية والعربية بالرغم من صعوبتها، وكانت تمتلك صوتاً أذاً ساحراً وشجياً وكانت بفضل قوة صوتها قادرة على الغناء من دون موسيقى في القاعات المغلقة أو الأماكن المفتوحة.

أُسمت أغاني عيشه شان بالحنان والصوت الرخيم على الرغم من إنها لم تدرس لا أكاديمية فنية ولا معهد موسيقى إلا أنها كانت تُتقن الأداء والأسلوب الفني الخاص بها، وغنت ألوان متعددة ومقامات صعبة، كانت تغني بلغات عديدة منها التركية والكردية والفارسية والعربية، ولم تكن تفرق بين المذاهب والأديان، حيث كانت لغة الأغنية عندها هي الفن

## Beşê gihanekên ahengîsaz

Beşê gihanekên ahengîsaz

1- Gihanekên girêdanê ( û , her wekî , ne .....ne , her wiha)

**Mînak:**

Azad (û) Sosin

(Her wekî) min got ,ew nizane çi dixwaze

(Ne) ew dixwaze (ne) ez jî diçim

Xalê min çû (her weha) birayê min

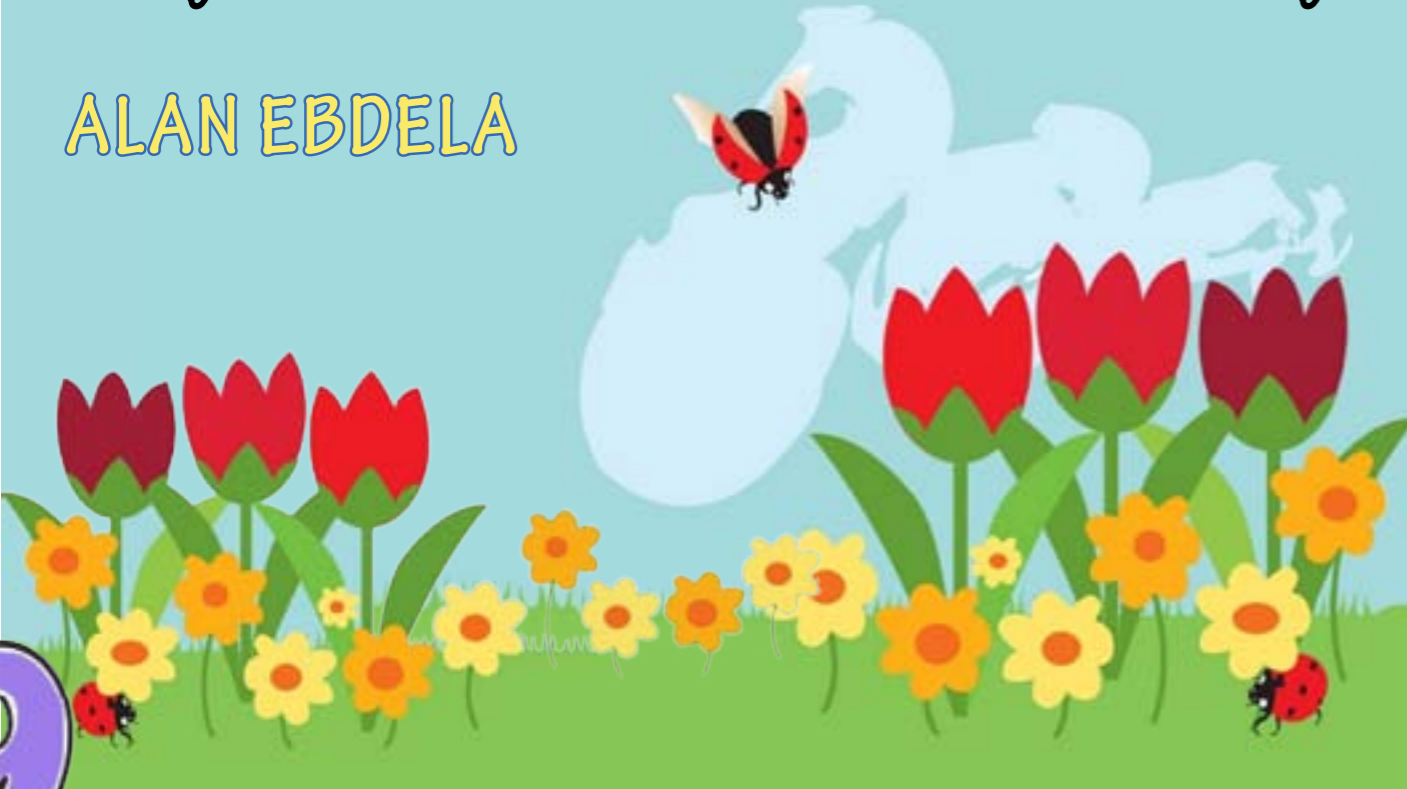
jî pêre çû.





Gulê gulê kulîlkê Tu yara minminîkê  
 Çiqas rinde bejna te Nav simbil û firîkê  
 Gulê bûka buharê Rabe derkev ji malê  
 Va hatiye mêrga te Were bibe xelatê  
 Gulê Ruyê te geşe Rengê te pênc û şeşe  
 Can gorî bo kenê te Çiqas bîna te xweşe  
 Gulê tu pir hêjaye Rind û xemla daraye  
 Xwezuya min bi dilê te vîna hemû dilaye.

ALAN EBDELA



## Mehên Salê

1 كانون الثاني ÇILE	2 شباط SIBAT	3 آذار ADAR	4 نيسان NÎSAN
5 أيار GULAN	6 حزيران HEZÎRAN	7 تموز TÎRMEH	8 آب TEBAX
9 أيلول ÎLON	10 تشرين الأول COTMEH	11 كانون الثاني MIJDAR	12 كانون الأول KANÛN

## تعلم معنا اللغة السريانية (٣٦)



الربيع تداو أولاً	الشتاء سَثَو صَّهْهًا
الخريف تشر ويوثو أَحْمَمَجَا	الصيف قِيطو صَمَّهًا

# الزكام (الرشح)

**الزكام:** مرض مزعج حيث يصاب به كل منا على الأقل بمعدل ثلاث مرات خلال العام، وغالبا ما يستمر الزكام عند المريض من خمسة لسبعة أيام ويجد أقصى أربعة عشرة يوما .

## أنواع الزكام:

- ١- تصحبه ارتفاع في درجة الحرارة وحمى مع ألم شديد في معظم أنحاء الجسم .
- ٢- هو أقل خطورة من النوع الأول فهو عبارة عن انسداد في الأنف وسيلان مخاطي مع عطس مستمر وهو نوع مزعج أيضا حيث يسبب للمريض صعوبة في التنفس أثناء النوم .

## أعراض الزكام؟

- ١- الصداع المستمر مع ارتفاع درجة يصابهما هزل وضعف عام في الجسم مع فقدان الشهية بالإضافة إلى نوبات كحة شديدة مع بلغم في حالة حدوث التهاب بكتيري .

## طرق علاج الزكام؟

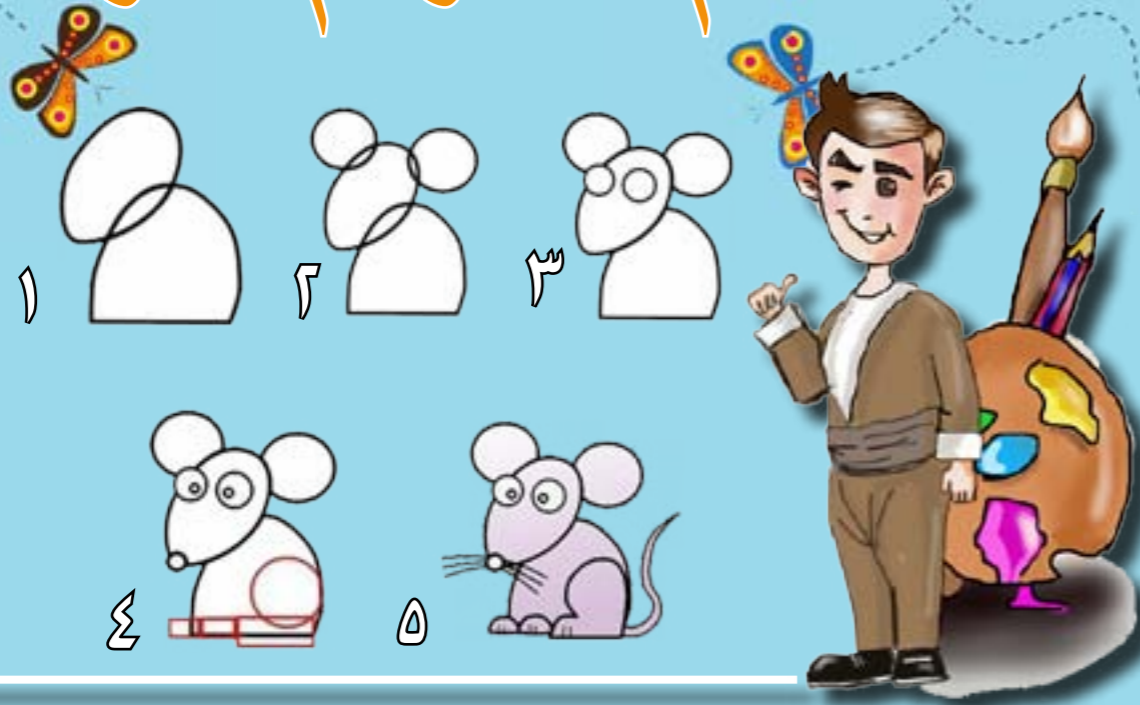
- ١- في حالة انسداد الأنف اجعلي طفلك يستنشق بخار الماء الساخن لأنه يساعد على فتح الأنف وإزالة الاحتقان .
- ٢- اعطائه شورية الدجاج الساخنة مع القليل من فصوص الثوم ليساعد على القضاء على الزكام
- ٣- حاولي إبقاء الطفل بوضعية عامودية قدر الإمكان. يمكنك رفعه بالوسائد عند نومه بحيث لا يختنق من المخاط .

# Her tişt di dema xwe de

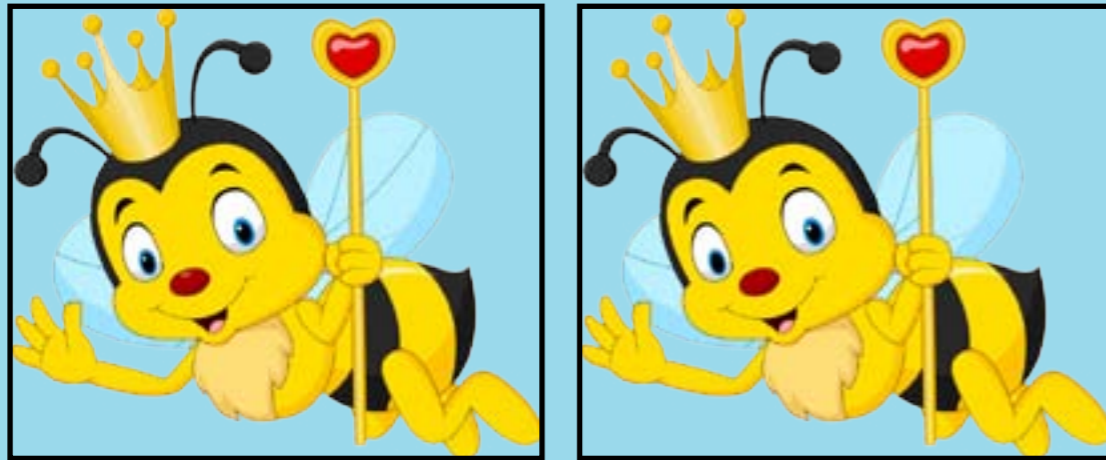
Zarokekî xemsar hebû, ji dibistan û kar heznedikir, çî dema ku biçûya dibistanê jî, ji nivê rê berê xwe dida ser benderan bi armanca ku jî xwe re bilîze, di riya xwe de dema kes nedît, rabû çû cem kûçik, ji kûçik re got, "ka were em bi hev re bilîzin." Kûçik jê re got, "bibûrîn niha dema karê mine, pez li hêviya mine ez wan ji gur û dizan diparêzim." Rodî çû geriya dît ku çûkek li derahan e, çû ji çûk re got, "hela were em bi hev re bilîzin." Çûk jê re got, "ez nikarim, niha dema karê mine ku ez hêlîna xwe avabikim." Rodî çû dît ku mêşa hingiv digere jê re jî got: "Ez bi qurban were bi min re bilîze." Mêşê jê re got, "ez nikarim, hîn gelek hingiv ji min tê xwestin." Êdî Rodî nû têgihişt ku her tiştê dema wê heye û divê ew jî biçe dibistana xwe û xwendina xwe bike, piştê dem dimîne ku jî xwe re bilîze.



# تعلم معنا رسم الفأر



## أوجد (٤) فوارق بين الرسمتين



١

٢



خالد عباس



افين درباس



محمود سليمان



قاسم عبود



سيدرا جواد



سيلين تحلو



سيدار جوتكار



ريان ثامر



ييمان احمد